

平成 23 年 5 月 12 日から 19 日まで、東北地方太平洋沖地震被災者へのお見舞の表明と義捐金贈呈をした北部官民団体は以下のとおり。

วันที่ 12-19 พ.ค. มีสถาบันศึกษาและองค์กรต่างๆ ร่วมบริจาคเงินเพื่อช่วยเหลือผู้ประสบภัยจากแผ่นดินไหวและ
ชินามิที่ญี่ปุ่น ดังนี้

5 月 12 日、チェンマイ大学工学部長及び同学部の日本留学した先生方。

12 พ.ค. คณะบดีคณะวิศวกรรมศาสตร์มหาวิทยาลัยเชียงใหม่และตัวแทนอาจารย์ผู้เคยไปศึกษาที่ญี่ปุ่น



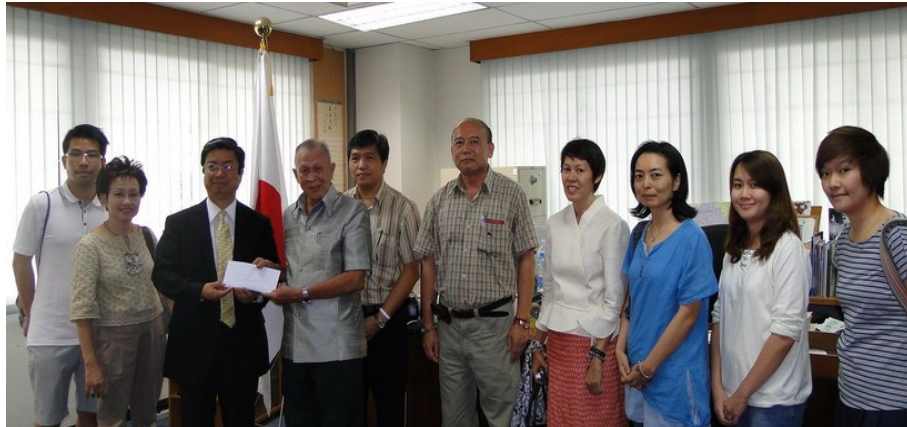
メージョー大学副学長及び学長補佐。

รองอธิการบดีและผู้ช่วยอธิการบดีมหาวิทยาลัยแม่โจ้



5月16日、チェンマイの写真家フンスーン氏及びフリーペーパー「ちゃ〜お」の編集者と代表。

16 พ.ค. คุณบุญเสริม สาดราษฎร์ “ปู่กลิ้ง” ของเชียงใหม่และบรรณาธิการนิตยสาร “Chao” พร้อมคณะ



5月19日、チェンマイ県がけい協会会長及び代表。

19 พ.ค. ประธานและตัวแทนจากสมาคมมัคคุเทศก์เชียงใหม่



チェンライ県邦人三木氏他よりチェンライ・ナイト・バザーで集められた義捐金が手交されました。

คุณมิกิ ชาวญี่ปุ่นที่พำนักอยู่เชียงรายมอบเงินบริจาคจากนักท่องเที่ยวในไนท์บาซาร์เชียงราย



